



Wir werden ab fünf Uhr geöffnet haben, zeigen dann Filme von unseren Aktionen des vergangenen Jahres. Was danach passiert, ist nicht geplant, es soll spontan sein und hängt von den Leuten ab, die kommen. Wahrscheinlich wird es mal wieder eine Jam-Session geben. Der Laden wird übrigens immer montags, donnerstags und freitags von 13 bis 18 Uhr geöffnet sein.



Mike and the Mellotones envahiront la salle du Sang a Klang à Luxembourg le 16 février sur invitation du Blues Club Lëtzebuerg. Les spectateurs seront mis dans l'ambiance par un avant-programme de Six Glasses & Some Bottles. Début à 20h30.

Fortsetzung von Seite 17

musek

Les petits concerts du dimanche, Schubert, Lieder, Villa Louvigny, Luxembourg, 11h.

Iberia, Concert vum Kammermusekveräin Lëtzebuerg, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 11h30.

Les cantigas du roi Alphonse, rassemblées ou composées par les nombreux troubadours réunis à la cour du savant roi, les 412 cantigas reprennent les litanies grégoriennes, les chansons courtoises, les musiques celtique et arabo-andalouse, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz, 16h.

Groussen Aweiungs-Concert vun der Uergel, mam Maurice Clement, église, Bourglinster, 17h.

Concerts de Koerich, avec Etienne Plasman (flûte) et José Luis Merlin (guitare), église décanale, Koerich, 17h.

DragBody, Dead for a Minute + Ex Inferis, Ratelach, KUFA, Esch, 19h30.

Ein etwas anderer Liederabend, mit Claudia Dylla (Gesang und Rezitation) und Klauspeter Bungert (Klavier), TUFA, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tél.: 0049 651 7 18 24 12.

theater

De Wollef an déi 7 Bëtschelen, gespiilt vun de Guiden a Scouten "Groupe St. Jean", Veräinshaus, Dudelange, 15h30. Reserv.: 51 06 33.

Geschichten aus dem Wienerwald, Volksstück von Ödön von Horvath, Theater, Trier, 19h30.

Theaterkasse: Tél.: 0049 651 7 18 18.

Marcus Maria Profitlich, Comedy, Conservatoire, Luxembourg, 20h.

Mo, 12.2. Di, 13.2.

junior

Wunschpunsch, satanarchäolügenialkohöllische Zauberposse von Michael Ende, Theater, Trier, 11h + 14h30. Theaterkasse: 0049 651 7 18 18 18.

konferenz

Eng Zukunft fir d'Aarbecht? Aarbecht an der Zukunft, Ronndëschgespräch aus der Zeri: Gesellschaft am Embroch, Info-Video-Center, Luxembourg, 19h.

Angscht a Panik, Diskussionsowend fir Betreffener, Planning Familial, Ettelbruck, 19h - 21h. Tél.: 81 87 87.

Wanterliesung vum LSV, mam Angela Boeres-Vettor, Lydie Botzem, Giulio-Enrico Pisani an dem Museker Cary Greisch, Konschthaus Beim Engel, Luxembourg, 20h.

Exploration du Monde, La Chine - Au fil du fleuve bleu, par Patrick Mathe, Banque Internationale, Rodange, 20h.

theater

Les dernières Lunes, de Furio Bordon, avec: Norbert Rutili, Marie-Anne Lorgé et Jean-Marc Barthélémy, mise en scène: Claude Schmit, TOL, Luxembourg-Bonnevoie, 20h30. Réservations: tél.: 49 31 66.

Alles Schmink! De neie Programm vum Kabarä, mam Mady Durrer a Jemp Schuster, Café Ubu, Theater, Esch, 21h.

Di, 13.2.

konferenz

Unser Baby - ein Tragling, Liewensufank, Belvaux, 10h. Organisation: Initiativ Liewensufank.

Offener Lesbentreff, CID-femmes, Luxembourg, 19h.

Ich kann dich nicht vergessen, thematischer Abend für Männer über die Beziehungssucht und das Loslassen, Familien-Center CPF, Luxembourg, 19h30. Infos unter Tél.: 47 45 44.

Les problèmes liés à la sécurité des usagers de la route les plus vulnérables, exposé de M. Jeannot Mersch concernant les usagers vulnérables, exposé de M. Armand Jaminet au sujet de l'éducation à la sécurité routière à l'école, présentation de la vidéo "Schulwegsicherung", discussion libre, Aal Hotelsschoul, Diekirch, 20h.

Exploration du Monde, La Chine - Au fil du fleuve bleu, par Patrick Mathe, Théâtre, Esch, 20h.

Ich fürchte ich habe den Limerick-Tick, Gedichte und Texte von Roland Harsch, eine Lesung mit Musik, Mitwirkende: Josiane Peiffer, Luc Feidt, André Mergenthaler und René Nuss, Café Albert Mousel, Luxembourg, 20h30.

zum 12. Februar.Ein komplett anderes Thema ist im Familien-Center am **13. Februar** dran. Um **19.30 Uhr** beginnt ein thematischer Abend, der von Beziehungssucht und dem Loslassen handelt und sich an **Männer in Trennungssituationen** wendet. Neben der Einführung in die Thematik durch den Paartherapeuten Jean-Paul Conrad bleibt Raum, um eigene Betroffenheit auszudrücken.

Eng Kou fir de GeschichtsMOOSee

D'avril en septembre une exposition en plein air sous l'intitulé "Art on Cows - Luxembourg vachement belle" aura lieu dans les espaces publics de la capitale. Le Musée d'histoire de la ville propose aux enfants de 7 à 9 ans de participer à un atelier pour décorer la vache qui va le représenter lors de cet événement. Une artiste professionnelle les guidera du **mardi 27 février au samedi 3 mars** pour créer ce nouvel "emblème" pour le musée. Les enfants seront pris en charge les après-midis entre

musek

Nile, The Haunted, Carnal Forge, The Forsaken, Punkrock, ExHaus, Trier, 20h.

Live Bar Jazz, Duo Schraven-Kokke, Walderdorff's, Trier, 20h30. Tél.: 0049 651 9 94 44 12.

Jam Session, Les Trinitaires, Metz, 21h.

theater

Mirad, un garçon de Bosnie, de Ad de Bont, avec le Théâtre Populaire de Lorraine, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30.

Les dernières Lunes, de Furio Bordon, avec: Norbert Rutili, Marie-Anne Lorgé et Jean-Marc Barthélémy, mise en scène: Claude Schmit, TOL, Luxembourg-Bonnevoie, 20h30. Réservations: tél.: 49 31 66.

Mi, 14.2. Do, 15.2.

junior

Wunschpunsch, satanarchäolügenialkohöllische Zauberposse von Michael Ende, Theater, Trier, 11h. Theaterkasse: 0049 651 7 18 18 18.

konferenz

Le palais grand-ducal - La découverte d'un intérieur somptueux, Centre culturel Prince Henri, Walferdange, 15h - 17h.

Eeschtes a fir ze schmunzen, Liesung mam René Kartheiser an Daniel Bertucci, Schmëtt, Mensdorf, 20h. Org.: "Musek am Syrdall" an "Freed um Liesen".

Frauen und Sexualität, Staminee mit Sylvie Braquet, Kopplabunz, Luxembourg, 14h15.

Umweltängste und Zukunftshoffnungen, Vorstellung des Projekts "Greenteam" von Greenpeace, für ErzieherInnen, Eltern und Interessierte, Friedens- und Umweltzentrum, Pfützenstraße 1, Trier, 19h30. Weitere Infos unter Tél.: 0049 651 99 41 01.

musek

Soirées de Luxembourg, Daniel String Quartet, oeuvres de Haydn, Brahms et Shostakovich, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Renseignements et réservations par tél.: 47 08 95.

Bex / Ferris / Romano, avec Emmanuel Bex (orgue), Glenn Ferris (trombone) et Aldo Romano (batterie), Les Trinitaires, Metz, 21h.

theater

Mirad, un garçon de Bosnie, de Ad de Bont, avec le Théâtre Populaire de Lorraine, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 14h30 + 20h.

Urfaust, Faust in ursprünglicher Gestalt, von Johann Wolfgang von Goethe, Regie: Guig Jost, mit: Anette Daugardt, Shirin Fabeck, Christian Kmiotek, Uwe Neumann u.a., Kulturfabrik, Esch, 20h.

Geschichten aus dem Wienerwald, Volksstück von Ödön von Horváth, Theater, Trier, 20h. Theaterkasse: Tél.: 0049 651 7 18 18 18.

Laura, ein Psychothriller von Vera Caspary, Theater, Esch, 20h.

Jim Knopf & Lukas der Lokomotivführer, die Bühnenshow des Kindermärchens, Europahalle, Trier, 20h. Tél.: 0049 651 9 49 50.

konferenz

Une heure - une oeuvre, présentation d'un objet ou d'une oeuvre de la collection, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 18h. Tél.: 22 90 50 - 1.

Paysages en hiver, visite guidée, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 18h.

Portrait(s) d'un collectionneur, Visite guidée, Villa Vauban, Luxembourg, 18h.

Lesbe-Stammdësch, Café beim Speaker, Luxembourg-Rollingergrund, 19h30. Tél.: 24 10 97. Org.: Rosa Lila asbl.

Eltern bleiben Eltern, auch nach einer Scheidung, Familien-Center CPF, Luxembourg, 20h. Tél.: 47 45 44.

Nachhaltigkeit ist möglich - Wie der "neue" Wohlstand aussehen und zustande kommen kann, Referent ist Prof. Dr. Gerhard Scherhorn, Hôtel Parc Belle-Vue, Luxembourg, 20h.

musek

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, soliste: Akiko Suwanai (violon), oeuvres de Penderecki, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél.: 47 08 95.

Sonny Vincent, Safety Pins, The Loners, Punkrock, ExHaus, Trier, 20h. Tél.: 0049 651 2 51 91.

The Best of Andrew Lloyd Webber, Musical-Show, Europahalle, Trier, 20h. Tél.: 0049 651 9 49 50.

Christo Thewes Little Big Band, zeitgenössische Musik auf der

Ebene von Jazz, Rock, Funk, Hip-Hop und neuer Musik, TUFA, Großer Saal, Trier, 20h30.

Accentus, chœur romantique de 32 chanteurs, oeuvres de Chopin, Barber, Tavener, Wolf, Berg et Wahler, Arsenal, Grande Salle, Metz, 20h30.

Bex / Ferris / Romano, avec Emmanuel Bex (orgue), Glenn Ferris (trombone) et Aldo Romano (batterie), Les Trinitaires, Metz, 21h.

theater

Urfaust, Faust in ursprünglicher Gestalt, von Johann Wolfgang von Goethe, Regie: Guig Jost, mit: Anette Daugardt, Shirin Fabeck, Christian Kmiotek, Uwe Neumann u.a., Kulturfabrik, Esch, 20h.

Les dernières Lunes, de Furio Bordon, avec: Norbert Rutili, Marie-Anne Lorgé et Jean-Marc Barthélémy, mise en scène: Claude Schmit, TOL, Luxembourg-Bonnevoie, 20h30. Réservations: tél.: 49 31 66.

party/bal

Rock-Disko Rock on "Stage", Stage, Trier, 20h. Tél.: 0049 651 5 61 10 20.

Einjahresfete, das Walderdorff's feiert seinen 1. Geburtstag, Walderdorff's, Trier, 22h. Tél.: 0049 651 9 94 44 12.

Fr, 16.2.

junior

Wunschpunsch, satanarchäolügenialkohöllische Zauberposse von Michael Ende, Theater, Trier, 11h. Theaterkasse: 0049 651 7 18 18 18.

musek

Concert de Chant Grégorien et Orgue, Schola Cantorum Sancti Ioannis du Conservatoire de Luxembourg sous la direction de Pierre Nimax, soliste: Laurent Felten (orgue), église St. Michel, Luxembourg, 12h30.

Amoureuses, tour de chant de Ellen Blanckaert accompagnée de Thierry Wendremaire au piano, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél.: 22 28 28.

Pro Pain, 40 Grift and Guests, Punkrock, ExHaus, Trier, 20h. Tél.: 0049 651 2 51 91.

Mike and the Mellotones, blues, en avant-programme: Six Glasses & Some Bottles, Sang a Klang, Luxembourg, 20h30. Org.: Blues Club Lëtzebuerg, D'WOXX verschenkt fir dëse Concert 3 Ticketen, einfach urufen um 29 79 99 - 15.



Zweimal Familien-Center

Am **Sonntag, den 18.2.** organisiert das Familien-Center CPF eine **Naturaktivität** in Capellen zum Thema: "Die Natur ruht". Eingeladen sind Kinder mit ihren Vätern, das Abenteuer Natur und Leben zusammen zu bestehen: im gemeinsamen Erforschen, spielerisch, mit allen Sinnen. Es geht den VeranstalterInnen dabei weniger um gescheite Antworten - es geht um Erfahrungen in und durch die Umwelt. Im gemeinsamen Erleben lernen die Kinder von den Vätern, so wie auch die Erwachsenen die Natur und ihre persönliche Lebenswelt mit den Augen der Kinder zu entdecken. Der Tagesablauf umfasst ein gemeinsames Picknick, eine themenbezogene Einheit in der Natur und einen gemütlichen Ausklang. Beginn: 12 Uhr. Das Programm richtet sich an Kinder zwischen acht und zwölf Jahren. Genauere Informationen sowie ein Falblatt zu weiteren Terminen erhalten Sie unter der Telefonnummer 47 45 44 des Familien-Center CPF, 3 place du Théâtre, in Luxembourg. **Anmeldung bis**

14h30 et 17h30. Une participation de 1.000 LUF sera demandée pour l'encadrement et le matériel pendant les cinq jours.

Renseignements et inscriptions au tél.: 47 96 30 61, fax: 47 17 07, e-mail: m.mailliet@musee-hist.lu

Internet für AnfängerInnen

Das Internet entwickelt sich zu einem der wichtigsten Kommunikationsinstrumente überhaupt. Der Anteil der per Internet übermittelten Informationen wächst ständig zu Lasten anderer Kommunikationsmittel. Besonders attraktiv ist das Internet für die internationale Kommunikation. Niemals vorher konnten so schnell, einfach und preiswert Informationen und Daten weltweit ausgetauscht werden. Der Kurs "Internet für Anfänger" ist für TeilnehmerInnen ohne oder mit sehr geringen Internetkenntnissen gedacht. Es werden alle für die Nutzung des Internets erforderlichen Grundkenntnisse vermittelt. Der Kurs umfasst drei Teile: